

EGNACH! LOKAL ANZEIGER

GZA 9315 Neukirch (Egnach)
KW 45, 6. November 2015
Amtliches Publikationsorgan
der Gemeinden Egnach, der Evangelischen Kirchengemeinde Egnach, der Katholischen Kirchgemeinde Steinebrunn und der Volksschulgemeinde Egnach

Weihnachtsmarkt: schlendern, stöbern und geniessen

Bald wird es wieder festlich in Romanshorn. Wenn am 27. November der Romanshorner Weihnachtsmarkt seine Tore öffnet, dann heisst es drei Tage lang schlendern, stöbern und geniessen. Weitere weihnachtliche Höhepunkte sind der Laternenumzug der Kinder und der Chlauseinzug.

Zack, Weihnachten! Sie werden sehen, auch dieses Jahr ist schneller vorbei, als Sie denken. Da ist der Romanshorner Weihnachtsmarkt die beste Gelegenheit, einmal auf die Bremse zu treten, um sich an drei Tagen ganz bewusst auf das schönste Fest im Jahr einzustimmen. Mischen Sie sich unter die vielen Menschen in Feststimmung, schlendern Sie vorbei an geschmückten Weihnachtsbäumen, dem reichhaltigen Angebot der Markthäuschen, gönnen Sie sich ein Stück Lebkuchen oder einen Schluck Glühwein. Und schon haben Sie Zeit.

Festliches Ereignis

Am Freitag, 27. November, geht es los: Um 15 Uhr öffnen die Markthäuschen. Und bei weihnachtlichen Düften und Kerzenschimmer, da strahlen nicht nur Kinderaugen – auch die Grossen freuts, und weihnachtliche Gefühle steigen auf. Am Freitag um 18 Uhr richtet Stadträtin Aliye Gül festliche Worte an die Besucher, umrahmt mit Musik des Saxo-



fon Quartetts MC MoJ. Am Abend bleiben die Fachgeschäfte bis 20 Uhr geöffnet und laden zum stressfreien Weihnachtseinkauf ein.

Zahlreiche Highlights

Natürlich haben sich die Organisation Fachgeschäfte Romanshorn und die Stadt Romanshorn auch dieses Jahr wieder ein unterhaltsames Rahmenprogramm einfallen lassen. Traditionell findet am Samstag der Lichterumzug der Kinder statt. Und natürlich gibts auch dieses Jahr wieder gratis Wienerli mit Brot für jedes Kind, offeriert

von der Schweizerischen Bodensee Schifffahrtsgesellschaft AG. Danach lauschen die Kinder mit ihren Eltern am HafenAdvent auf der Plattform den Weihnachtsgeschichten der Märli erzählern. Im Anschluss rocken Gross und Klein in der Alleestrasse mit der St. Galler Band «Red Cube». Am Sonntag bietet dann der Chlauseinzug viel zum Sehen und zum Staunen. Merken Sie sich die Daten schon einmal vor – weitere Details folgen demnächst. ●

Fachgeschäfte Romanshorn

BODEN-HEIZUNG SPÜLEN!
BOILER ENTKALKUNG!

HAUSTECHNIK
HEUGSTER AG

Sanitär
Heizung

Spenglerei
Badumbau

071 455 15 55
HEugster.ch

Heute etwas Süsses:
Unsere Schoggi-Ringli.

Öpfelfarm

Monika & Roland Kauderer
Olmishausen 18 · 9314 Steinebrunn · 071 470 01 23
Mi 13–19 Uhr und Sa 8–17 Uhr

Gnädiger Herr.

FRANZ
SCHMUCKSTÜCKE

www.franzschmuck.ch



Mehr Erfolg durch Farbinserate – 071 466 70 50



5-4-3-2-1-

0%
Leasing



Wir starten bei Null!

Der Countdown läuft: bis am 30.11.2015 von 0% Leasing auf Lagerfahrzeuge von Volkswagen profitieren – alle mit EU6 Norm. Kommen Sie bei uns vorbei und lassen Sie sich Ihr persönliches und individuelles Angebot zusammenstellen.

Laufzeit: 29.10. – 30.11.2015 für ausgewählte Lagerfahrzeuge der Marke Volkswagen mit Immatriculation bis 31.12.2015 bei Finanzierung über AMAG Leasing AG. Leasingbeispiel: VW Golf Comfortline 1.2 TSI BMT, 110 PS, 6-Gang manuell, 5-Türer, VW Passat Highline 2.0 TDI BMT 4MOTION, 240 PS, 7-Gang-DSG, VW Touareg 3.0 TDI BMT 4MOTION, 204 PS, 8-Gang-Tiptronic, Normverbrauch gesamt 4,9 l/100 km, 5,4 l/100 km (Benzinäquivalent 6,0 l), 6,6 l/100 km (Benzinäquivalent 7,4 l), 114 g CO₂/km, 140 g CO₂/km, 173 g CO₂/km (Durchschnitt aller verkauften Neuwagen 144 g/km), Energieeffizienz-Kategorie: B, C, D, effektiver Jahreszins 0,01%, Laufzeit: 36 Monate (10'000 km/Jahr), Barkaufpreis: Fr. 24'900.–, Fr. 51'540.–, Fr. 61'940.–, Sonderzahlung 10%: Fr. 2'890.–, Fr. 5'504.–, Fr. 6'784.–, Leasingrate: Fr. 189.–/Mt., Fr. 479.–/Mt., Fr. 549.–/Mt., evtl. obligatorischer Vollkaskoversicherung, Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Nur bei teilnehmenden Partnern. Ausgeschlossen Flottenkunden.



Das Auto.

autoviva

Autoviva AG

Kreuzlingerstrasse 30, 8580 Amriswil
Tel. 071 414 03 30, www.autoviva.ch

Letzte Tage

Nur noch bis 21. November

mind. 50%
Rabatt
auf alles

Schauen Sie vorbei –
es lohnt sich auch jetzt noch.

Haberer

Ällestrasse 39, Romanshorn

«Wohlfühlzimmer»
Massagepraxis und
Bachblütentherapie
Krankenkassen-*anerkannt*



Gabriela Germann-Sutter
9315 Winden-Neukirch
071 477 35 58
www.wohlfuehlzimmer.ch

Gemeinde Egnach

EGNACH!
AM BODENSEE

Baugesuch

Öffentliche Auflage

6. November 2015 bis 26. November 2015

Bauherr:

Heartofdarkness, Müller Remo und Sylvia, Romanshorerstrasse 144,
9322 Egnach

Grundeigentümer:

Gerster Peter und Heidi, Waldhofstrasse 2, 9320 Frasnacht

Bauvorhaben:

Werbeelement beleuchtet, Parz. Nr. 3189, Romanshorerstrasse 144,
9322 Egnach

Die Pläne liegen bei der Bauverwaltung Egnach zur Einsicht auf. Einsprachen sind während der Auflagefrist schriftlich und begründet an die Baukommission Egnach, 9315 Neukirch, zu richten.

Neukirch-Egnach, 6. November 2015 / Bauverwaltung

Ströbele
Kommunikation
gestalten und realisieren

Botschaften

Postkarten finden die passenden Worte.



Ströbele AG | CH-8590 Romanshorn
Telefon +41 (0)71 466 70 50
www.stroebele.ch
Ströbele, der Erfolgsbeschleuniger

volleyamriswil

Sa, 7. November 2015
17 Uhr, Amriswil
Sporthalle Tellenfeld

Meisterschaft NLA

Volley Amriswil
VBC Einsiedeln

Festwirtschaft

Vorspiel, 14 Uhr
Volley Amriswil II –
Volley Näfels II

www.volleyamriswil.ch



Mehr Erfolg durch Farbinserate – 071 466 70 50



Zivilstandsmitteilungen der Gemeinde Egnach – September und Oktober

Geburten

20. September

– Anderes Lia, des Anderes Stefan und der Anderes Tamara, von Egnach TG, in Egnach

17. Oktober

– Studer Lola Mathilda, des Studer Philip und der Studer Sonja, von Schlatt TG, in Steinebrunn

18. Oktober

– Aggeler Lars Paul, des Sproll Luzi und der Aggeler Fabienne, von Mels-Weisstannen SG, in Steinebrunn

Todesfälle

31. Oktober

– Baumgartner Johann, geboren am 18.01.1926, verheiratet, von Bangerten BE, in Egnach. ●

Einwohnerdienste Egnach

Chlausabend...

...beim Schützenhaus, organisiert von der Dorfvereinigung Egnach, am Sonntag, 6. Dezember 2015, um 17.30 Uhr.

*Ou Samichlaus,
mis Härzli chlopftet liislig, aber ganz fescht,
i hoff Du weisch vo mir nur s'Bescht!
Die andere chline, dumme Sache,
möcht i nöchschto Jahr gwüss nümm mache!
Drum, bitte lueg in Sack jetz drii,
ob's öppis Schöns het au für mi!*

Am Sonntag, 6. Dezember, kommt wieder der Chlaus nach Egnach. Ob er wohl auch dieses Mal seine Esel mitbringt? Alle Fami-

lien sind herzlich zum Chlausabend beim Schützenhaus eingeladen. Dieses Jahr gibt es wiederum eine feine Suppe oder einen Hotdog. Die Bons können bei der Anmeldung gekauft werden. Wir treffen uns wie gewohnt um 17.30 Uhr, damit wir Hotdog und Suppe in Ruhe geniessen können, bevor gegen 18 Uhr der Chlaus eintreffen wird.

Meldet euch bis am Freitag, 20. November, bei Sonja Wild, Tel. 071 470 07 16 an. **Achtung: Die Platzzahl ist beschränkt!** Ein Chlaussäckli kostet Fr. 7.–, ein Hotdog-Bon Fr. 4.–, ein Suppenbon Fr. 3.–. ●

Dorfvereinigung Egnach

60 plus

Spielnachmittag

Am Donnerstag, den 19. November, um 14 Uhr treffen wir uns zum ersten Spielnachmittag von diesem Winter im Restaurant Trauben. Verschiedene Brett- und Kartenspiele liegen bereit. Wer möchte, kann auch ein eigenes Lieblingsspiel mitbringen. Wir freuen uns auf viele Teilnehmer. Keine Anmeldung erforderlich.

Theaterbesuch im Stadttheater St. Gallen

Am 10. Januar 2016 um 17 Uhr sehen wir uns das Seiltänzerstück Katharina Knie von Carl Zuckmayer an. Was geschieht, wenn sich die Tochter des gütigen Patrons des Zirkus Knie

in einen Bauern verliebt? Es wirbelt die bislang ruhige und überschaubare Zirkuswelt gehörig durcheinander. Wie wird sie sich entscheiden? Ein turbulenter und unterhaltsamer Theaterbesuch ist uns gewiss. Bis Mitte November hat uns das Theater provisorisch Plätze reserviert. Wer gerne mitkommt, muss sich unbedingt **bis 12. November 2015 anmelden**. Kosten 42.–. Wir fahren mit Privatautos. Abholdienst möglich.

Anmeldung an: Doris Huber, Telefon 071 477 26 54, dorishuber01@bluewin.ch. ●

Doris Huber, Kommission für Altersfragen

Wir gratulieren

Am Sonntag, 1. November 2015, feierte **Emilie Thalmann-Hecke** aus Neukirch-Egnach ihren **90. Geburtstag**.

Herzliche Gratulation und alles Gute für die Zukunft. ●

Gemeinderat Egnach

Kirchgemeinden

Evangelisch Egnach

Freitag, 6. November

17.00 Uhr Jugendgottesdienst mit «Päckliaktion» für 5./6. Klässler im KGH Neukirch.

Sonntag, 8. November

9.45 Uhr Gottesdienst Pfr. Gerrit Saamer
Gast: Dr. med. Verena Geissbühler,
Kuchenverkauf nach dem Gottesdienst der Konfirmandinnen und Konfirmanden
Fahrdienst: Vreni Gsell,
Tel. 071 477 12 89.

Dienstag, 10. November

12.00 Uhr «Zmittag für alle» im Kirchgemeindehaus Neukirch.
Es wird gebeten, sich unter einer der angegebenen Telefonnummern bis zum vorangehenden Montagmittag anzumelden:
Lotti Hofmann, Tel. 071 477 12 63
oder Susanne Stäheli,
Tel. 071 477 11 78.

Mittwoch, 11. November

16.50 Uhr Kindergottesdienst Mittwochsgruppe Neukirch im Kirchgemeindehaus Neukirch.

Der Kalender «Täglich mit Gott» für das Jahr 2016 kann während des Novembers im Sonntagsgottesdienst bestellt werden. Listen, in die man sich eintragen kann, liegen in der Kirche auf.

www.kirche-egnach.ch

Katholisch Steinebrunn

Sonntag, 8. November

9.15 Uhr Eucharistiefeier.

Speiserestaurant und Fischbeizli

Kehlhof

Kehlhofstr. 30 · 8599 Salmsach · 071 463 27 17
Mo und Di geschlossen

Metzgete mit Live-Musik

Do, 5. bis So, 8. Nov.

Auf Ihren Besuch freut sich das Kehlhof-Team

www.kehlhof-salmsach.ch

BURKARTSHOF

Speiserestaurant



Ilse & Ralph Schär-Fuster 9315 Neukirch-Egnach
Tel. 071 477 13 02 E-Mail: info@burkartshof.ch
www.burkartshof.ch

METZGETE im «Burki»

Freitag, 6. Nov. 2015, ab 11.30 h
Samstag, 7. Nov. 2015, ab 11.30 h
Sonntag, 8. Nov. 2015, ab 11.30 h

- Es hätt solangs hätt -

Durchgehend warme Küche.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Ilse und Ralph Schär mit «Burki»-Team



*Du kannst die Bäume nicht mehr pflegen
und wenn sie blühen nicht mehr sehen,
du kannst die Ernte nicht mehr bestaunen,
aber vertrauen, dass deine Arbeit
dich lange wird überdauern.
Du hast ein warmherziges Herz besessen,
wir werden das nicht vergessen.*

Dankbar für die vielen gemeinsamen Jahre und die schönen Erinnerungen nehmen wir Abschied von

Johann Baumgartner-Gsell

18. Januar 1926 – 31. Oktober 2015

Lilli Baumgartner-Gsell
Heinz und Daniela Baumgartner
Ronny, Isabel und Tobias
Esther Kern und Carlo Fatzer
Marco und Roman Kern
Sabrina und Thomas Peyer-Kern mit Jano, Aurel und June
Sonja Pfändler und Markus Heusser
Manuela Pfändler und Olaf Wagner
Rahel und Kabil Pfändler-Hamdouni
Jrma Wirth
Natalie und Ralph Tobler
Geschwister, Verwandte und Freunde

Langgreut, 2. November 2015

Traueradresse:
Lilli Baumgartner, Langgreut 13, 9322 Egnach

Die Abdankung findet am Freitag, 6. November 2015 statt.
Wir besammeln uns um 13.45 Uhr auf dem evangelischen Friedhof in Neukirch-Egnach mit anschliessendem Gottesdienst in der Kirche.

An Stelle von Blumen gedenke man der Spitex RegioArbon (PC-Konto IBAN 60 0078 4122 0014 1500 3) oder einer anderen Institution.

Wir vermieten auf dem Areal der Thurella AG, Bahnhofstrasse 2–5, Egnach, verschiedene Räumlichkeiten zur Verwendung als **Lager/Werkstatt/Bastelraum/Büro** sowie **Abstellplätze** zu günstigen Preisen. Bei Interesse erreichen Sie uns unter 071 466 48 80 oder info@thurella.ch.

Thurella AG, Egnach



Loki – wenn dich der Lesehunger packt.

EGNACH **LOKAL ANZEIGER**

Mit dem Loki erreichen Sie 2200 Haushalte in der Gemeinde Egnach.

Mehr Infos unter www.stroebele.ch/loki

samariter

Öffentlicher Vortrag zum Thema
«Krisenintervention»

Einblick in die Arbeit des Care-Teams Thurgau (Frau Ursula Zuber)

Dienstag, 17.11.2015
19.30 Uhr, Mehrzweckraum Rietzelg, Neukirch-Egnach

Es laden Sie ein:
Samariterverein Neukirch-Egnach/
Spitex RegioArbon

Stv Total – Best of Turnerjahr

Abendunterhaltung des DTV und STV Neukirch-Egnach.

Wieder sind zwei Jahre vergangen, und die Turnerfamilie Neukirch-Egnach lädt zur Abendunterhaltung ein. Unter dem Motto «Stv Total – Best of Turnerjahr» möchten wir Euch gerne ein abwechslungsreiches und unterhaltsames Showprogramm präsentieren.

Als grosse Neuerung in diesem Jahr zeigen wir bereits am Freitag, 20. November, unser Programm. An diesem Abend lockt ein Spezial-Angebot für Vereine. Wenn ihr am

Freitagabend mit mind. 10 Personen im Vereinstenu erscheint, schenken wir Euch gerne den Eintritt. Achtung, aber nur am Freitag. Nach der Show ist es aber noch lange nicht vorbei... dann öffnen wir unsere Turnerbar und die Caipibar im Foyer.

Für musikalische Unterhaltung sorgt am Freitag und Samstag DJ Kaufi, am Samstag konnten wir wieder die Band «Mostinder» für uns gewinnen.

Ort:
MZH Neukirch-Egnach

Vorstellungen:

- Freitag, 20. November 2015, 20.15 Uhr, Saalöffnung 19.00 Uhr, kostenloser Eintritt für Vereine ab 10 Personen
 - Samstag, 21. November 2015, 13.30 Uhr, Saalöffnung 13.00 Uhr
 - Samstag, 21. November 2015, 20.15 Uhr, Saalöffnung 19.00 Uhr
- Die turnenden Vereine Neukirch-Egnach freuen sich über Euren Besuch.
www.stvneukirch-egnach.ch
www.dtvneukirch-egnach.ch ●

STV Neukirch-Egnach

Ökumenischer «Zmittag für alle»

Am kommenden Dienstag, 10. November 2015, um 12.00 Uhr findet im evangelischen Kirchgemeindehaus der ökumenische «Zmittag für alle» statt.

Die Tische sind für Sie dekoriert und gedeckt. Einmal im Monat können Sie sich verwöhnen lassen und die Ruhe und Gemütlichkeit geniessen. Die Kochfrauen zaubern

Ihnen ein feines, schmackhaftes Essen für Fr. 10.00 inkl. Getränke und Kaffee auf den Tisch. Bitte melden Sie sich bei Lotti Hofmann, 071 477 12 63, oder Susi Stäheli, 071 477 11 78, an. Kommen Sie vorbei, seien Sie unser Gast! Das Team vom «Zmittag für alle» freut sich auf Sie. ●

Das Team vom «Zmittag für alle»

Chömed cho losä

Der Jodlerclub Neukirch-Egnach und die Blaskapelle Thurgados laden alle Musik-Freunde herzlich zu ihrem gemeinsamen Konzert ein.

Der Anlass findet am Sonntag, 15. November 2015, in der katholischen Kirche Steinebrunn statt und beginnt um 16 Uhr. Die beiden Formationen mit ihren Dirigentinnen Andrea

Haffa und Vreni Kuhn haben ein abwechslungsreiches Programm einstudiert. Neben schönen Jodel-Liedern und lüpfigen Polkas tragen die beiden Vereine auch einige Stücke gemeinsam vor. Die Jodler und Musikanten freuen sich auf viele Zuhörer. Der Eintritt ist frei. ●

Jodlerclub Neukirch-Egnach

Bazar der Katzenfreunde

Die Katzenfreunde Oberthurgau laden Sie herzlich zu ihrem jährlichen Bazar ein.

Der Treffpunkt ist im Hotel Krone in Arbon (in Bahnhof- und Bus-Nähe). Er findet am 7. November von 10 bis 16 Uhr statt. Wie jedes Jahr erwartet Sie wieder eine grosse Auswahl an Handarbeiten, Geschenkartikeln und Eingemachtem. Auch unsere Kaffeestube lädt zum Verweilen ein, wo wir Sie mit Kuchen, Torten, Patisserie sowie delikaten belegten Brötchen verwöhnen möchten. Versuchen Sie Ihr Glück

bei der Tombola – zahlreiche, attraktive Preise warten auf Sie, darunter, als Haupttreffer, eine Damenarmbanduhr von Balmain sowie diverse Gutscheine à 50 Franken. In diesem Jahr führen wir zudem einen grossen Taschenbücher-Verkauf zu 1 Franken pro Stück durch. Kommen Sie und stöbern Sie ungeniert. Der Erlös unseres Bazar kommt wie immer vollumfänglich all unseren heimatlosen Katzen zugute. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. ●

Katzenfreunde Oberthurgau

Leserbrief

Danke für Ihre Stimme

Liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger
Am kommenden Wochenende findet der zweite Wahlgang für den noch freien Sitz in der Schulbehörde statt.

Ich bin im ländlichen Weiler Glaushaus in der Gemeinde Egnach aufgewachsen und freue mich, zusammen mit meiner Frau Bea und unseren drei schulpflichtigen Kindern in dieser schönen Gemeinde wohnen zu dürfen. Zu einem attraktiven Wohnort gehört für mich auch eine gute Schule

mit optimalen Rahmenbedingungen für die Kinder und die Lehrkräfte. Dafür möchte ich mich einsetzen und stelle mich aus diesem Grund zur Verfügung. Im Beruf bin ich es gewohnt, in Teams zu arbeiten. Mit meinem Wissen und meinen beruflichen Erfahrungen im Rucksack bin ich sehr motiviert, die Schulbehörde konstruktiv und positiv zu unterstützen. Danke für Ihre Stimme und Ihr Vertrauen. ●

Pius Wirth



Filmprogramm

Woman in Gold – auf den Spuren der Vergangenheit

Freitag, 6. November, um 20.15 Uhr; Zwei Wiener Mädchen flüchten in die USA – Doppelveranstaltung, erster Teil: von Simon Curtis, mit Helen Mirren, Ryan Reynolds und Daniel Brühl

USA 2015 | Originalversion, d/f-Untertitel | ab 12 Jahren | 109 Min.

Betriebsausflug – das Kino Roxy bleibt geschlossen

Samstag, 7. November

Schellen-Ursli – der Schweizer Bilderbuchklassiker kommt ins Kino!

Sonntag, 8. November, um 11.00 Uhr, und Sonntag, 8. November, um 17.30 Uhr; von Xavier Koller, mit Jonas Hartmann, Marcus Signer, Tonia Maria Zindel, Leonardo Nigro

Schweiz 2015 | Dialekt | ab 6 (8) Jahren | 100 Min.

Multiple Schicksale – vom Kampf um den eigenen Körper

Dienstag, 10. November, und Mittwoch, 18. November, jeweils um 20.15 Uhr; von Jann Kessler
Dokumentation | Schweiz 2015 | Dialekt | ab 10 (14) Jahren | 84 Min.

Am 18. November ist Jann Kessler zusammen mit einer der porträtierten Persönlichkeiten Gast im Kino Roxy

Dürrenmatt – der Kinofilm, eine Liebesgeschichte

Mittwoch, 11. November, um 20.15 Uhr; von Sabine Gisiger, mit Verena Dürrenmatt, Peter Dürrenmatt und Ruth Dürrenmatt

Schweiz 2014 | Dialekt, d/f-Untertitel | ab 10 (12) Jahren | 85 Min.

Whatever Comes Next – ein intimes Selbstgespräch der Künstlerin Annemarie Mahler-Ettinger

Freitag, 13. November, um 20.15 Uhr; Zwei Wiener Mädchen flüchten in die USA – Doppelveranstaltung, zweiter Teil: von Hildegard Elisabeth Keller

USA/Schweiz 2014 | Originalversion, mit d-Untertitel | ab 12 Jahren | 70 Min.

Gast: Hildegard Elisabeth Keller (Regisseurin, Literaturwissenschaftlerin und Literaturkritikerin, Kritikerteam Literaturclub SRF 1), kurze Einführung und Diskussion nach dem Film, Moderation: Dr. Margrit Stickelberger

The Walk – eine wahre Geschichte

Samstag, 14. November, und Samstag, 21. November, jeweils um 20.15 Uhr; von Robert Zemeckis, mit Joseph Gordon-Levitt, Charlotte Le Bon und Ben Kingsley
USA 2015 | Deutsch | ab 6 (12) Jahren | 123 Min.

Kino Roxy

Salmsacherstrasse 1 | 8590 Romanshorn
Telefon 071 463 10 63 | www.kino-roxy.ch

Sanierung Gemeindehaus

Der Gemeinderat hat im Frühling den Auftrag für die Ausarbeitung eines Sanierungskonzepts für das Gemeindehaus an Severin Amrein in Auftrag gegeben.

Das Sanierungskonzept liegt dem Gemeinderat nun vor. Wie bereits erwartet, empfiehlt sich eine Sanierung für das denkmalgeschützte Gebäude. Die letzte Sanierung liegt 30 Jahre zurück. Vor allem im energetischen Bereich ist dringender Handlungsbedarf gegeben. So sind die Fenster zu ersetzen, und das Haus ist zu isolieren. Aber auch die Platzprobleme in einigen Abteilungen sind dringend zu lösen. Die Gestaltung des Gemeindehauses kann mit einer Sanierung optimiert und modernisiert werden.

Der Gemeinderat hat beschlossen, dass die Sanierung auf das Budget 2017 hin geplant werden soll und hat die Projektierung an sa ArchitekturBauleitung AG in Neukirch-Egnach vergeben. Für die Planung sind ein Bauingenieur und ein Energieingenieur beizuziehen, um statische und energetische Fragen optimal zu lösen.

Botschaft zur Gemeindeversammlung

Der Gemeinderat hat die Botschaft zur Gemeindeversammlung vom 10. Dezember 2015 verabschiedet. Den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern werden folgende Traktanden vorgelegt:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28. Mai 2015
3. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an:
 - Iodice Demetrio, Am Wilerbach 10a, 9322 Egnach
 - Barzen Jennifer, Romanshornestrasse 104b, 9322 Egnach
 - Pisana Ignazio, Wilen 11, 9322 Egnach
 - Vijayathas Ariyadas, Romanshornestrasse 104 a, 9322 Egnach
4. Zonenplanänderungen
 - Zonenplanänderung Teilfläche der Parz. 1657, Ladreute
 - Zonenplanänderung Teilfläche der Parz. 399, Wilen
5. Voranschlag 2016
6. Finanzplan 2017–2020
7. Mitteilungen und Umfrage

Die Botschaft wird den Stimmberechtigten rechtzeitig vor der Versammlung zugestellt. Die Gemeindeversammlung findet anschliessend an die Versammlung der Volksschulgemeinde am Donnerstag, 10. Dezember, in der Rietzelghalle statt. Der Gemeinderat lädt alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Egnach herzlich zur Gemeindeversammlung ein. Anschliessend an die Versammlung wird ein Apéro offeriert. Alle Teilnehmer erhalten ein Präsent.

Zusammenkunft mit der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK)

Erstmals hat sich der Gemeinderat mit den neuen Mitgliedern der GRPK getroffen. Den GRPK-Mitgliedern, welche alle seit dem 1. Juni 2015 neu im Amt sind, wurde das Budget 2016 präsentiert. Es wurde auch Platz geschaffen, damit sich die Behördenmitglieder aus den beiden Gremien austauschen und besser kennenlernen konnten.

Konstituierung Kommissionen

In diversen Kommissionen wurden personelle Wechsel vorgenommen. Dies, weil so die Abläufe innerhalb der Verwaltung und die Zuständigkeiten optimiert werden können. So ist ab sofort Stephan Tobler Präsident der Friedhofkommission und Priska Lang Vize-Präsidentin. Gemeinderat Michael Waldburger zieht sich aus der Kommission zurück. Die Familienkommission, in welcher bisher Chandra Meili Aktuarin war, übernimmt per 1. Januar 2016 Sarah Nold, Leiterin der Einwohnerdienste, als Aktuarin. Die Integrationskommission wird von Sarah Nold an Ladina Schwarz, Mitarbeiterin Soziale Dienste, übergeben.

Personelles

Im Kinderhuus Ladrüti haben im Oktober gleich zwei neue Mitarbeiter ihre Stelle angetreten. Maureen Rinaldi aus Winden ist gelernte Fachfrau Betreuung in der Fachrichtung Kindererziehung. Sie hat ihre Stelle am 19. Oktober 2015 angetreten. Diese Stelle ist befristet bis zum 31. Oktober 2016.

Weiter hat Silvan Wichert sein halbjähriges Praktikum angetreten. Silvan Wichert ist gelernter Hochbauzeichner. Er möchte in Zu-

kunft im sozialpädagogischen Bereich tätig sein und benötigt zur Vorbereitung der notwendigen Ausbildung ein Praktikum.

Der Gemeinderat heisst die beiden neuen Mitarbeitenden herzlich willkommen und wünscht ihnen viel Freude und Befriedigung bei ihrer Tätigkeit im Kinderhuus Ladrüti.

Weiter hat der Gemeinderat:

- sich an der Vernehmlassung zum Entwurf des Geriatrie- und Demenzkonzeptes des Kantons Thurgau beteiligt.
- beschlossen, der Spendenaktion Ostschweizer helfen Ostschweizern 2000 Franken zu spenden. Der Gemeinderat budgetiert jährlich einen Beitrag für Spenden im Inland wie auch im Ausland.
- sich vernehmen lassen zum Statutenentwurf für eine neue Zivilschutzregion Oberthurgau, umfassend alle Gemeinden im Bezirk Arbon.

Der Gemeinderat hat Kenntnis genommen:

- von den Auswertungen der Verkehrsdaten der Kantonspolizei Thurgau an der Bahnhofstrasse Egnach zwischen dem 11. März und 2. Juli 2015.
- vom Untersuchungsbericht des Kantonalen Laboratoriums über das Trinkwasser; Kontrollen wurden in Wiedehorn, Steinebrunn und im Gemeindehaus Neukirch-Egnach durchgeführt. Es gibt keine Beanstandungen.
- von der Einwohnerzahl per Ende September: 4528 (+5).
- vom neuen Verteilschlüssel für Asylbewerber in den Gemeinden. ●

Gemeinderat Egnach

Gemeinde Egnach

Todesfälle

Gestorben am 31. Oktober 2015

Johann (Hans) Baumgartner

von Bangerten BE, geboren am 18. Januar 1926, wohnhaft gewesen in 9322 Egnach, Langgreut 4.

Die Abdankung findet am Freitag, 6. November 2015 in der Kirche Neukirch-Egnach statt. Besammlung um 13.45 Uhr auf dem Friedhof.

Aktion Weihnachtspäckli 2015

Die Evangelische Kirchgemeinde Egnach beteiligt sich in diesem Jahr wieder an der Aktion Weihnachtspäckli der Christlichen Ostmission. Bei dieser Aktion werden Zehntausende von Paketen an Kinder, Betagte, kinderreiche Familien und Invalide in Osteuropa und Staaten der GUS verteilt.

Die Pakete werden von Privatpersonen in der Schweiz gespendet und verpackt. Die beteiligten Hilfswerke kümmern sich dann um die Verteilung. Wenn Sie auch ein Weihnachtspäckli spenden wollen, dann beachten Sie bitte Folgendes: Verwenden Sie bitte eine stabile Kartonschachtel, und wickeln Sie diese in Geschenkpapier ein. Durch Standard-Päckli wird eine gerechte und einfache Verteilung erleichtert. Es gibt zwei Arten von Paketen:

Das Paket für Kinder • Schokolade, Biskuits, Süssigkeiten (Bonbons, Gummibären etc.), Zahnpasta, Zahnbürste (in Originalverpackung), Seife (in Alufolie gewickelt), Shampoo (Deckel mit Scotch verklebt), 2 Notizhefte oder -blöcke, Kugelschreiber, Bleistift, Gummi, Mal- oder Filzstifte, 1–3 Spielzeuge wie Stofftier, Auto, Ball, Puzzle, Seifenblasen etc., evtl. Socken, Mütze, Handschuhe, Schal. Die Geschenke sind so auszuwählen, dass sie sowohl an Mädchen wie Knaben im Alter zwischen 4 bis 16 Jahren verschenkt werden können.

Das Paket für Erwachsene • 1 kg Mehl, 1 kg Reis, 1 kg Zucker, 1 kg Teigwaren, 2 Tafeln Schokolade, 1 Päckli Biskuits, Kaffee, Tee, Zahnpasta, Zahnbürste (in Originalverpackung), Seife (in Alufolie gewickelt), Shampoo (Deckel mit Scotch verklebt), Schreibpapier, Kugelschreiber, evtl. Ansichtskarte, Kerze, Streichhölzer, Socken, Mütze, Handschuhe, Schal, Schnur etc.

Bitte beachten Sie, dass die Pakete kein Fleisch, keine Medikamente, keine angebrauchten Packungen und keine Waren mit abgelaufenem Verfalldatum enthalten.

Annahme der Päckli

- Mittwoch, 11. November 2015, 18 bis 19 Uhr (Pfarrhaus, Amriswilerstrasse 3, Neukirch)
- Freitag, 13. November 2015, 16 bis 18 Uhr (Pfarrhaus, Amriswilerstrasse 3, Neukirch)
- Sonntag, 15. November 2015 (vor und nach dem Gottesdienst in der Kirche)
- Donnerstag, 19. November 2015, 18 bis 19 Uhr (Pfarrhaus, Amriswilerstrasse 3, Neukirch)

Für Ihre Hilfe dankt die Evangelische Kirchgemeinde Egnach herzlich. ●

Evangelische Kirchgemeinde

RAIFFEISEN MemberPlus – profitieren auch Sie!

6. November bis 17. November 2015

Gemeindebibliothek: Öffnungszeiten für Kinder und Erwachsene: Samstag, 10.30–11.30 Uhr sowie Montag, 18.30–19.30 Uhr. Nur für Erwachsene: 1. und 3. Sonntag im Monat, 10.30–11.30 Uhr.

Gemeinnütziger Frauenverein: Brockenstube Neukirch, Donnerstag, 14.00–17.00 Uhr, und Samstag, 9.30–11.30 Uhr, Mobile 076 220 14 40.

Landfrauen Neukirch-Egnach: Freitag, 6. November: Abend-Ausflug zum Kürbisfest Rudolfingen, Treffpunkt 17.00 Uhr, Rietzelghalle, (Fahrt mit Privatautos), Anmelden bis 3. November bei Jeannette Stadelmann, Tel. 071 477 27 60 oder stadi143@bluewin.ch.

Evangelischer Kirchenchor Neukirch: 9. November, 20.15–21.45 Uhr: Probe Chorprojekt mit Advents- und Weihnachtsmusik, im evangelischen Kirchgemeindehaus Neukirch.

Jakobverein Egnach u. Umgebung: Dienstag, 10. November, 19.30 Uhr: Quartalversammlung, Restaurant Bühlhof.

Evag. u. Kath. Kirchgemeinde: Dienstag, 10. November, 12.00 Uhr: Zmittag für alle, Kirchgemeindehaus, Anmeldung bis Montagmittag an L. Hofmann, Tel. 071 477 12 63, oder S. Stäheli, Tel. 071 477 11 78.

Samariterverein Neukirch-Egnach: Reanimation Grundkurs: 10. und 11. November, Repe-Kurs: 11. November, in der Rietzelg.

FDP Egnach: Samstag, 14. November, 10.00–11.30 Uhr: FDP-Stamm, Restaurant Winzelnberg, Steinebrunn.

Kavallerieverein Egnach und Umgebung: Sonntag, 15. November: Gymkhana in der Reithalle, Anmeldung auf www.kvegnach.ch.

Blaskapelle Thurgados und Jodlerclub Neukirch-Egnach: Sonntag, 15. November, 16.00 Uhr: Gemeinsames Konzert. Kath. Kirche Steinebrunn.

Samariterverein Neukirch-Egnach und Spitex Regio Arbon: Dienstag, 17. November, 19.30 Uhr: öffentlicher Vortrag zum Thema: Krisenintervention/Care Team TG, Mehrzweckraum Rietzelg, Neukirch.

Bestellung Pass und Identitätskarte

Benötigen Sie über Weihnachten/Neujahr eine neue Identitätskarte oder einen neuen Pass? Die kantonale Ausweisstelle (Passbüro Biometrie/Reisengewerbe/Preiskontrolle/Beglaubigungen) des Kantons Thurgau in Frauenfeld und Weinfelden bleibt vom Donnerstag, 24. Dezember 2015, 12.00 Uhr, bis Montag, 4. Januar 2016, 8.00 Uhr, geschlossen.

Wichtig: Termine für die biometrische Datenerfassung für Pässe, welche über die Festtage benötigt werden, müssen bis spätestens 4. Dezember 2015 reserviert werden. Über die Festtage benötigte Identitätskarten müssen bis spätestens 4. Dezember 2015 bei der Einwohnerkontrolle bestellt werden. Apostillen und Beglaubigungen können im Passbüro bis spätestens 24. Dezember 2015, 10.30 Uhr, eingeholt werden. Für Notfälle im Bereich Ausweisschriften steht die Notpassstelle im Airside-Center des Flughafens Kloten, Terminal 2, Abflug, mittlere Ebene, Telefon Nr. 044 655 57 65, von 05.45 bis 21.30 Uhr zur Verfügung. Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung (071 477 77 77 / sarah.nold@egnach.ch). ●

Einwohnerdienste Egnach

Impressum

Herausgeber

Gemeinde Egnach

Erscheinen

Jeden Freitag

Redaktion und Verlag

Gemeindeverwaltung Egnach, Bahnhofstrasse 81
9315 Neukirch-Egnach, Telefon 071 474 77 66
loki@egnach.ch

Entgegennahme von Inseraten

bis Dienstag, 9.00 Uhr, Todesanzeigen bis
Mittwoch, 10.00 Uhr

Ströbele Kommunikation, Alleestrasse 35
8590 Romanshorn, Telefon 071 466 70 50
Fax 071 466 70 51, info@strobele.ch
www.strobele.ch/loki

Abbonnentenservice

Jahresabonnement gedruckt: Fr. 100.–
Jahresabonnement digital: Fr. 30.–
Telefon 071 474 77 66

Layout und Druck

Ströbele Kommunikation, Alleestrasse 35
8590 Romanshorn



WITENZELG
ROMANSHORN

Sehen Sie vor Ort, wie sich die Minergie-Siedlung entwickelt, erfahren Sie alles Wissenswerte zum Areal und erleben Sie anhand von **Musterwohnungen**, wie Ihr künftiges Zuhause aussehen könnte.

Freitag, 6. November von 16 bis 19 Uhr
Samstag, 7. November von 10 bis 15 Uhr

Mehr Informationen auf www.witenzelg.ch oder 071 414 50 75

Vertrauen seit 1978.

THOMA
IMMOBILIEN TREUHAND

SEAT

5-4-3-2-1-

0%
LEASING



TECHNOLOGY TO ENJOY

WIR STARTEN BEI NULL!

Der Countdown läuft: bis am 30.11.2015 von 0% Leasing auf Lagerfahrzeuge von SEAT profitieren – alle mit EU6 Norm. Kommen Sie bei uns vorbei und lassen Sie sich Ihr persönliches und individuelles Angebot zusammenstellen.

SEAT.CH

Laufzeit: 29.10. – 30.11.2015 für ausgewählte Lagerfahrzeuge mit Immatrikulation bis 31.12.2015 der Marke SEAT bei Finanzierung über AMAG Leasing AG. Leasingbeispiel: SEAT Ibiza Style 1.0 Eco TSI, 95 PS, 5-Gang manuell, 5-Türer, SEAT Leon ST Style 1.4 TSI, 125 PS, 6-Gang manuell, 5-Türer, SEAT Alhambra Style Advanced 1.4 TSI, 150 PS, 6-Gang manuell, 5-Türer. Normverbrauch gesamt 4.2 l/100 km, 5.2 l/100 km, 6.5 l/100 km, 97 g CO₂/km, 120 g CO₂/km, 151 g CO₂/km (Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 144 g/km). Energieeffizienz-Kategorie: A, C, E, effektiver Jahreszins 0.01%, Laufzeit: 36 Monate (10'000 km/Jahr), Barkaufpreis Fr. 18'400.–, Fr. 25'258.–, Fr. 34'400.–, Sonderzahlung 10%: Fr. 2'061.–, Fr. 2'829.–, Fr. 3'853.–, Leasingrate Fr. 159.–/Mt., Fr. 219.–/Mt., Fr. 299.–/Mt., exkl. obligatorischer Vollkaskoversicherung. Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Nur bei teilnehmenden Partnern. Ausgeschlossen Flottenkunden.

autoviva

AUTOVIVA AG
Kreuzlingerstrasse 30 · 8580 Amriswil
T. 071 414 03 30 · www.autoviva.ch

MÖHL'S WEIN-MESSE

14. – 15. NOVEMBER 2015

SAMSTAG 15.00–21.00 UHR / SONNTAG 11.00–17.00 UHR

Degustieren Sie:

Schweizer Weine

Weine aus aller Welt

Internationale Spezialbiere

Apfelschaumwein

Möhl Branntweine

Whisky, Grappa, Gin, Rum*

*aus gesetzlichen Gründen gegen einen kleinen Unkostenbeitrag

10% Messe-Rabatt

Mosterei Möhl • St. Gallerstrasse 213 • 9320 Arbon • www.moehl.ch

MÖHL
GETRÄNKE-MARKT



Mehr Erfolg durch Farbinserate – 071 466 70 50

